



## د ادغام ټولګيو لپاره بروشور

د هغه بهرنيانو لپاره چې له اوږدې مودې راهيسې په آلمان کې دي، د اروپايي ټولني اوسيدونکو او د آلمان هغه اوسيدونکو لپاره چې په آلماني ژبه سم نه پوهيږي

ګرانو اوسيدونکو،

که چيرې تاسې د يوه بهرني فرد په توګه له ډيرې مودې راهيسې په آلمان کې ياست يا تاسې د اروپايي ټولني اوسيدونکي ياست او يا هم د آلمان تبعه اوسئ مګر په آلماني ژبه کافي نه پوهيږئ، نو کولی شئ د ادغام يوه ټولګي کې د ګډون اجازې لپاره د فدرال د مهاجرينو او پناه غوښتونکو ادارې څخه غوښتنه وکړئ.

کوچنيان، تنکي ځوانان او ځوانان چې په ښوونځيو کې لوست کوي نشي کولی د ادغام ټولګيو کې ګډون وکړي.

### د ادغام ټولګي څه شي دي؟

د ادغام عمومي ټولګي د 600 درسي ساعتونو د ژبې يوه ټولګي او د 100 درسي ساعتونو د موقعيت پيژندنې يو ټولګي څخه جوړ شوی وي. د ژبې ټولګي په څو برخو ويشل کيږي چې هره برخه يې 100 درسي ساعتونه وي. لومړي 300 ساعتونه د ژبې اساساتو ټولګي او وروستي 300 ساعتونه د ژبې جوړښتي ټولګي په نوم ياديږي.

تاسې د ژبې ټولګي کې هغه لغتونه زده کوئ چې د ورځني ژوند په لړ کې خبرې کولو او ليکلو لپاره ورته اړتيا لري. پدې کې د دولتي ادارو سره اړيکې، د ګاونډيو او همکارانو سره خبرې، د ليکونو ليکل او د پښتنليکونو ډکول شامل دي.

د موقعيت سره د اشنايي ټولګي تاسې ته په آلمان کې د ژوند کولو په اړه معلومات، او د هيواد حقوقي قوانينو، کلتور او معاصر تاريخ په اړه معلومات درکوي.

په ورته توګه د ادغام ځانګړي ټولګي هم شتون لري چې د ميرمنو، ميندو او پلرونو، ځوانانو او هغه کسانو لپاره دي چې لاهم په سم ډول ليک او لوست نشي کولی. د دې ټولګيو موده 1000 درسي ساعتونه دي. که تاسې د زده کړې لوړ قدرت لرئ نو کولی شئ په مترکم ټولګيو کې ګډون وکړئ. دا ټولګي يوازې 430 درسي ساعتونه اوږد وي.

د ټولګيو په لاره اچونکي موسسه د ټولګي پيل کيدو څخه مخکې تاسې څخه يوه ازموينه اخلي او ټاکي چې ستاسې لپاره کوم ټولګي مناسب دی او تاسې بايد له کوم ځای څخه ټولګي پيل کړئ.

### په اخري ازموينه کې ګډون

په اخري ازموينه کې د ژبې يوه ازموينه او د موقعيت سره د اشنايي ټولګي يوه ازموينه شامل وي. که چيرې د ژبې ازموينه کې د آلماني ژبې سره ستاسې کافي اشنايي ثابت شي او د موقعيت سره اشنايي ازموينه په برياليتوب سره تيره کړئ، نو د ادغام ټولګي مو په برياليتوب سره پای ته رسولی دی او د "ادغام ټولګي تصديق پاڼه" به لاسته راوړئ.

که تاسې پدې ازموينو کې بريالي نه اوسئ، نو يوازې د ترلاسه کړي پايلو يا نتايجو تصديق پاڼه به لاسته راوړئ. په اخري ازموينه کې ګډون وړيا دی.

### د ادغام ټولګي کې د ګډون ګټې

هغه بهرنيان چې د اروپايي ټولني بهر څخه راځي، که غواړي چې په آلمان کې تلپاتي اوسيدو اجازه لاسته راوړي نو بايد يولړ لازمي شرايط پوره کړي. د دې لازمي شرايطو جملې څخه په آلماني ژبه کافي پوهيدل او د قوانينو او

ټولنيز مقرراتو او په آلمان کې د ژوند کولو شرايطو په اړه د لومړنۍ پوهې درلودل دي. د ادغام دې ټولګي په برياليتوب سره پای ته رسولو له لارې کولی شئ دا لازمي شرايط پوره کړئ. سربيره پردې، هغوی کولی شئ په راتلونکي کې ژر د آلمان اوسيدونکي شي.

علاوه لدې هغه ژبه چې تاسې د آلماني ژبې ټولګي کې زده کړې وي، تاسې سره په آلمان کې ستاسې ورځني ژوند کې مرسته کوي او د کار بازار کې ستاسې چانس خورا ډيروي.

### د فدرال ادارې لخوا د ادغام ټولګي کې د ګډون اجازه او د ټولګي په لاره اچولو مرکز کې نوم ليکنه

مهرباني وکړئ په ټولګي کې د ګډون اجازې غوښتنليک بشپړ او د لوست وړ ډک کړئ. د غوښتنليک ډکولو کې د مرستې لپاره تاسې کولی شئ د ټولګي د په لارو اچولو يوه مرکز ته رجوع وکړئ. خپل غوښتنليک ستاسې د اوسيدو ځای ته څيرمه د فدرال ادارې سيمه ييز سازمان ته وليږئ.

که تاسې د ادغام ټولګي کې د ګډون اجازه لاسته راوړئ، نو د فدرال ادارې لخوا تاسې ته ليکلي تاييدي درکول کيږي (کوډين). په ورته وخت کې تاسې لړليک لاسته راوړئ چې په هغه کې ستاسې د اوسيدو ځای ته څيرمه د ادغام ټولګيو په لاره اچونکو مرکزونه ذکر شوي وي.

په ټولګي کې د ګډون صادر شوي اجازه د يوه کال لپاره د اعتبار وړ وي. که چيرې د تاييدي ليک کې د "ګډون اجازه يوازې.... نيټې پورې اعتبار لري" لاندې کوم وخت ټاکل شوی وي، نو تاسې کولی شئ يوازې ذکر شوي نيټې پورې د نوم ليکنې لپاره د ټولګيو په لاره اچولو يوه مرکز ته د نوم ليکنې لپاره رجوع وکړئ. د همدې لپاره مهرباني وکړئ هرڅومره ژر چې ممکن وي د نوم ليکنې لپاره رجوع وکړئ او خپل کوډين د ټولګي په لاره اچولو مرکز ته وړاندې کړئ!

د ټولګي په لاره اچولو مرکز مسؤل دی چې تاسې ته د ټولګي د پيل تقريبي وخت ووايي. د ټولګي پيل نبايد ستاسې د نوم ليکنې نه له شپږ اونیو څخه ډيره زمانې فاصله ولري. که چيرې ټولګی جوړ نشي نو د ټولګي په لاره اچولو مرکز بايد تاسې ته خبر درکړي. دغه وخت کې تاسې کولی شئ پريکړه وکړئ چې آیا غواړئ نور انتظار وکړئ يا غواړئ د دې ټولګي په لاره اچولو بل مرکز ته مراجعه کوئ. پدې صورت کې د ټولګي په لاره اچولو مرکز بايد تاسې ته ستاسې کوډين بيرته درکړي.

### په ټولګي کې منظم ګډون

د ادغام ټولګي هدف ته رسيدو لپاره تاسې بايد په منظم ډول ټولګي کې ګډون وکړئ. دا پدې معني دی چې تاسې بايد په منظم ډول ټولګي کې شتون ولرئ او په اخرنۍ ازموينه کې هم ګډون وکړئ. په ټولګي کې نظم او ترتيب چې تاسې د هغه د تگ او راتگ لپاره پيسې ترلاسه کړئ او يا وروسته غواړئ ټولګي له سره تکرار کړئ مهم دي. ستاسې د غوښتنې له مخې د ټولګيو په لاره اچولو مرکز کولی شي تاسې ته په ټولګي کې د منظم شتون ليکلی تصديق درکړي.

د موسسې بدلون اساساً يوازې د يوه فصل د پای ته رسيدو څخه وروسته امکان لري.

### د ادغام ټولګي لګښت

تاسې بايد د درس هر ساعت لپاره 1,95 يورو د ټولګي په لاره اچولو مرکز ته تاديه کړئ. دا لګښت د هر 100 ساعتونو ټولګي او د موقعيت سره د اشنایي ټولګي پيل کيدو څخه مخکې تاديه کيږي. که چيرې په ټولګي کې ګډون ونکړئ نو د ساعتونو لپاره تاديه شوې پيسې بيرته نه درکول کيږي. کله چې تاسې هيڅ عايد نلرئ، نو هغه څوک چې ستاسې مالي تامين کوي بايد ستاسې د ټولګي لګښت تاديه کړي.

که چيرې تاسې د دوهم نوع وزګارۍ پيسې يا د ژوند مصرفونو لپاره ټولنيز مرسته لاسته راوړئ او يا تاسې د لږ عايد له امله د ټولګي د لګښت تاديه کولو لپاره د مشکل سره مخ کيږئ نو کيدی شي تاسې د ټولګي د لګښت تاديه کولو څخه معاف شئ. د ټولګي د لګښت تاديه کولو څخه معاف کيدو لپاره تاسې بايد خپله غوښتنه په ليکلي بڼه د فدرال ادارې ته وسپارئ (د آدرسونو لست وګورئ).

مهرباني وکړئ د خپلو مالي اړتياو اړوند سند ضميمه کړئ (دا دی اسنادو کاپي، لکه: د دوهم نوع وزګارۍ د حقوقو تصديق، ټولنيز مرستې سند، د اجارې د لګښت مرستې سند، بافوګ، د ماشوم د لګښت مرستې، د پناه غوښتونکو د قانون مطابق لګښتونو مرستې، د کيټا لګښتونو د معافيت سند، د رسانۍ د لګښت څخه معافيت (GEZ)، د سيمي

ټولنيز بليت، د ټولنيز اتم قانون مطابق د ماشومانو او تنکي ځوانانو لپاره تاديواتو سند (SGB VIII) و غیره کاپياني).  
مهرباني وکړئ د مرستې دا غوښتنه په ټولګي کې د ګډون څخه مخکې ورکړئ.

### د تاديه شوي لګښت مسترد کول

که د 08.12.2007 نېټې څخه وروسته مو اخرنی ازموینه په برياليتوب سره پای ته رسولي وي، نو کولی شئ د تاديه شوي لګښت نيمايي د فدرال ادارې څخه بيرته لاسته راوړئ. دا يوازي هغه مهال امکان لري چې په ټولګي کې د شتون اجازې صدور او د اخرنی ازمويني ترمينځ له دوه کلونو څخه ډيره موده تيره شوي نه وي. د استرداد لپاره بايد د فدرال ادارې د نظر لاندې د سيمي اړوند سازمان ته غوښتنه وسپارئ.

### د تګ او راتګ لګښت

که چيرې پخپله د فدرال ادارې لخوا د ښاري ټولګي تاديه څخه معاف شوي ياست نو د تګ او راتګ لګښت هم پخپله د همدغه ادارې څخه لاسته راوړئ. لازمي شرط تل همدا دی چې د ټولګي ځای د اوسيدو ځای څخه له درې کيلوميتر څخه ډيره فاصله ونلري. تاسې اساساً تر ټولو نږدې موسسې ته د تګ او راتګ لګښت تر لاسه کوئ. مهرباني وکړئ د اړوند موسسې څخه وپوښتنئ چې آیا د تګ او راتګ لګښت تاديه کولو لپاره د فدرال ادارې پورې تړلي د سيمي سازمان ته غوښتنه وسپارئ. اصلاً د تګ او راتګ لګښت په ټولګي کې د منظم ګډون لپاره ورکول کيږي.

### د جوړښتي ټولګيو تکرار

که تاسې ونشئ کولی چې د ژبې ازموینه کې د منلو وړ نمړې لاسته راوړئ، نو کولی شئ يوځل تر ۳۰۰ ساعتونو پورې د ژبې ټولګي تکرار کړئ او دوهم ځل وړيا ازموینه ورکړئ. د دې لپاره لازمي شرط دا دی چې د درس ټولګي کې منظم ګډون وکړئ. کله چې تاسې د الفبا تورو ابتدايي ټولګي کې ياست د ژبې ازموینه کې ګډون ضروري ندی. د ټولګي تکراري ساعتونو کې ګډون لپاره تاسې بايد د فدرال ادارې اړوند د سيمي سازمان ته غوښتنه وسپارئ.

### هغه څه چې تاسې ورباندې بياهم بايد پوهه شئ

پدې بروشور کې ذکر شوي د غوښتنو ټولي فورمي کولی شئ د ټولګيو په لاره اچولو مرکزونو، د فدرال ادارې اړوند د بهرنيانو ادارې يا ستاسې د سيمي سازمان څخه لاسته راوړئ. سربيره پردې، تاسې کولی شئ دغه پوښتنليکونه لاندې انټرنېټي سايت کې هم پيدا کړئ. [www.bamf.de](http://www.bamf.de) دا بروشور د ادغام ټولګي کې د ګډون اړوند خورا مهم معلومات وړاندې کوي. د ژبې موسسه نور پاتې معلومات تاسې ته ورکوي.

په ورته توګه مهرباني وکړئ د ځوانانو د مشورې مرکزونو وړانديزونو او د ځوان کډوالو لپاره خدماتو ته توجه وکړئ. هغوی تاسې سره په غوښتنليکونو کې مرسته کوي، ستاسې پوښتنو ته ځوابونه ورکوي، ستاسې د ستونزو حل کولو کې تاسې سره مرسته کوي او کولی شي ستاسې لپاره د ادغام مناسب ټولګي موندلو کې کومک وکړي. تاسې کولی شئ تاسې ته څيرمه د مهاجرينو د مشورې او د ځوان مهاجرينو لپاره د خدماتو مرکزونه د فدرال ادارې اړوند د بهرنيانو چارو ادارې يا د سيمي سازمان له لارې يا د انټرنېټ آدرس له لارې [www.bamf.de](http://www.bamf.de) پيدا کړئ

مهرباني وکړئ په ياد ولرئ چې د ادغام ټولګيو کې ګډون پرمهال تاسې په قانوني توګه د پېښو د بيمې پوښښ لاندې نه ياست.